

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion ou tracteur à sellette (châssis)	M A N	1 9 . 2 8 1	CH 3524 79

Constructeur M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Würzburg AG, D-8000 München
 Identification sur la plaquette du constructeur "19.281 F" (suspension à lames) "FL" (à air) "FBL" (AV= à lames / AR= à air) *
 devant le N° du châssis "503" / "504" ou "515" resp. "WMA 503....." / "WMA 504....." / "WMA 515....."
 Plaquette constructeur à droite, dans la porte de la cabine
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le châssis, à côté de la roue avant
 Identification du moteur "D 2566 MKF/280" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière le compresseur (plaquette)
 Importateur principal ALFAG, AG für Fahrzeuge, 8952 Schlieren
 Véhicule homologué 503 1247 1183

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique, avec assistance hydraulique
 Transmission x)
 Nombre de vitesses x) Entraînement sur roues arrière
 Frein de service air comprimé (largeur 2300 AV= air compr./hydraul. 2 circuits, à expansion interne, sur toutes roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de (service par réservoir séparé; libération de secours par (circ.AR (poussoir); desserrage mécanique par vis
 Frein d'arrêt sur l'échappement, non progressif
 Retardisseur manomètre double + 2 LT / contrôle niveau + 1 LT
 Contrôle 2 circuits

Moteur
 Marque M A N Type D 2566 MKF/280
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6
 Alesage 125 Course 155
 Cylindree 11407 CV-impôt 58,10
 Puissance en kW 206 DIN à t/min 2200
 CV 280 DIN
 Bruit à l'arrêt 75 dB(A) à t/min 1650 x)
 Silencieux 1= 700x300x250 mm **)
 Mesure des gaz Bacharach = 6,0 x)
 Déparastage =

Carrosserie cabine avancée
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse tachygraphe
 Ceintures sécure = Rétroviseurs XXXXX / gauche / droite
 Cale 1/400x200x290 mm Attelage sur demande
 Antivol =
 Nombre de places t 3 av. centre ar.
 Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur 8300 Empattements 5000 / ***)
 Largeur 2500 Essieu double av 2080 ar 1810
 Hauteur 2900 Voie av 1955 - 2160
 Porte à faux lat. = Voies av 1730 - 1850
 av 1450 ar 1700 d 17400
 ar 1850 Braquage ø g 17000 d 17400
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids avant arrière total
 Poids à vide = = §)
 Charge utile =
 Poids total 16000
 Garantie fabr. 6500 (6000) 13000 19000
 Dimens. pneus 12 R 22,5 12 R 22,5 (Variantes +)
 Ply/bars 16 / 8,0 16 / 8,0 voir
 Charge 6500 11600 remarques)
 pour V max 105 105
 () = garantie sur l'essieu AV pour largeur 2300 mm
 Garantie poids remorqueable avec frein =
 Garantie poids remorqueable sans frein =
 Garantie poids de l'ensemble 48000
 Poids remorqueable testé =
 Vitesse maximale selon le constructeur 90-115 km/h
 Vitesse maximale testée = km/h

Équipement §)	HCR	(E)	H4
Feux de route	HCR	(E)	H4
Feux de croisement	A	(E)	dans HCR
Feux de position	R	(E)	
Feux rouges	S1	(E)	
Feux stop	4	(E)	lat.
Climoteurs	av		I (E)
Catadioptrés	av		I (E)
Feux de gabarit	av	A (E)	ML CH 1 2204 02
Feux complémentaires			
Eclairage plaque			1/ à gauche, séparé
Essuie-glace			3/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs			KLAXON CH 5 0701 04
			ACCORSI 5 0901 01
			ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	M A N 1 9 . 2 8 1		
Homologation N°	CH 3524 79		
Carrosserie			
Places	total 3	avant	
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt	58,10
Poids total	16000	Cylindrée	11407

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

*) Identification : éventuellement S = tracteur à sellette / T = tracteur / K = basculant à air.

***) Insonorisation : écrans d'absorption dans les passages des roues; le dessous de la cabine est garni de matière absorbante.

****) Variante de l'empattement: 3100 / 3500 / 3800 / 4500 / 4800 / 5000 / 5500 / 5800 mm.

+) Variante de pneus :

13.R 22.5	18 PR	AV	7500 (8,50)	AR	13000 (8,50)	V-max.	105 km/h
11 R 22.5	16 PR		6000 (7,75)		10900 (7,75)		105 km/h
11.00 R 20	16 PR		6500 (8,50)		11600 (8,00)		105 km/h
12.00 R 20	18 PR		7500 (8,50)		13000 (8,50)		105 km/h
13/80 R 20	18 PR		7250 (7,75)		13050 (7,75)		105 km/h

§) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés. Véhicule testé avec 19 t.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur 2500 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

• Remplace FH du 16.05.83

17.02.86 - Vcis AV Ad

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 05.02.81

Service fédéral d'homologation

Camion
(châssis) ou
tracteur à sellette

M A N

1 9 . 2 8 1

CH 3524 79

Fiche complémentaire

I

Complément du 19.11.82 à Berne - Ad

Identification : devant le No du châssis : "503" ou "WMA 503" resp.
"504" ou "WMA 504"

Variante de pneus : 295/80 R 22,5 16 PR (AV = 6'500 kg (7,75 bar) Vmax. 120 km/h.
AR = 11'600 kg

32) Camion

M A N

1 9 . 2 8 1

CH 3524 79

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 11.03.1985 à Berne - jak

Variante du silencieux : 1/ 580x300x250 mm "81 15101 0150"

Insonorisation : le dessous de la cabine
tabliers à gauche et à droite du moteur, dans les passages
des roues
ventilateur Visco, ϕ 700 mm, 8 pales

Transmission : voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-t	(R) Remarques
D 2566 MKF/280	m16, ZF 16 S - 130	4,03-6,73	84,0	76,0	1650	ab/ac/ad1
	m13, Fuller RTO 11613	4,03-6,73	x	76,0	1650	ab/ac/ad1
	a5, Allison HT 754 C	4,64-6,73	x	76,0	1650	ab/ac/ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
D 2566 MKF/280	b =	à	min-1	k = 0,12	à 1800	min-1	k = 0,15	à 1640	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,22	à 1480	min-1	k = 0,20	à 1320	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,23	à 1160	min-1	k = 0,40	à 1000	min-1

(S) Bacharach 6,0

Pompe d'injection Bosch

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale